

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-74-T
Datum: 16. decembar 2010.
Original: engleski

PREDSJEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA

Rješava: sudija **Patrick Robinson, predsjednik**

Sekretar: g. **John Hocking**

Odluka od: **16. decembra 2010.**

TUŽILAC

protiv

**JADRANKA PRLIĆA
BRUNE STOJIĆA
SLOBODANA PRALJKA
MILIVOJA PETKOVIĆA
VALENTINA ĆORIĆA
BERISLAVA PUŠIĆA**

JAVNO

**ODLUKA PREDSJEDNIKA PO PRLIĆEVOM ZAHTJEVU
DA PREDSJEDNIK SAZOVE NEZAVISNO SUDSKO VIJEĆE ILI DA SE
KONSULTUJE S KOLEGIJUMOM**

Tužilaštvo:

g. Kenneth Scott
g. Douglas Stringer

Branioci optuženih

g. Michael G. Karnavas i gđa Suzana Tomanović za Jadranka Prlića
gđa Senka Nožica i g. Kharim Khan za Brunu Stojića
g. Božidar Kovačić i gđa Nika Pinter za Slobodana Praljka
gđa Vesna Alaburić i g. Nicholas Stewart za Milivoja Petkovića
gđa Dijana Tomašegović-Tomić i g. Dražen Plavec za Valentina Ćorića
g. Fahrudin Ibrišimović i g. Roger Sahota za Berislava Pušića

Ja, Patrick Robinson, predsjednik Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rješavam po "Zahtjevu Jadranka Prlića da predsjednik sazove nezavisno sudsko vijeće ili da se konsultuje s Kolegijumom kako bi odlučio da li ovo Vijeće može valjano funkcionisati u odlučivanju i donošenju pravične presude", koji je g. Michael G. Karnavas, branilac Jadranka Prlića, podnio 14. decembra 2010. (dalje u tekstu: Zahtjev);

IMAJUĆI U VIDU da g. Karnavas u Zahtjevu u ime Jadranka Prlića traži da predsjednik, na osnovu pravila 23 i 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik), imenuje nezavisno sudsko vijeće ili da se konsultuje s ostalim članovima Kolegijuma u vezi s pitanjem da li Pretresno vijeće u predmetu *Prlić i drugi* valjano funkcioniše i da li je sposobno da odlučuje kako je predviđeno Statutom Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Statut) i Pravilnikom, kao što je procedura s drugim primjereno sastavljenim pretresnim vijećima;¹

IMAJUĆI U VIDU da g. Karnavas tvrdi da je Zahtjev potreban zbog toga što se stiče utisak da postoje nepomirljive razlike, koje se graniče s netrpeljivošću, između trojice sudija Pretresnog vijeća koji rješavaju u ovom predmetu i činjenice da ta netrpeljivost pokreće sumnje u njihovu sposobnost da funkcionišu kao kolektivno tijelo za vrijeme odlučivanja o dokazima;

IMAJUĆI U VIDU da g. Karnavas konstatuje da Prlić ima pravo da mu sudi i izrekne presudu pretresno vijeće koje u potpunosti funkcioniše i da bi razuman posmatrač zaključio da pravičan postupak u skladu s Pravilnikom i Statutom više nije moguć, navodeći broj i sadržaj suprotnih mišljenja predsjedavajućeg sudije i složenost postupka kao potvrdu svoje tvrdnje;²

IMAJUĆI U VIDU da g. Karnavas konstatuje da bi trebalo razmotriti mogućnost privremene obustave postupka "ako bude odlučeno da je ugrožen moralni integritet postupka";³

UZIMAJUĆI U OBZIR da član 20(1) Statuta predviđa da Pretresna vijeća moraju osigurati da suđenje bude pravično i ekspeditivno, te da se postupak vodi u skladu s

¹ Zahtjev, str. 7-8.

² Zahtjev, str. 1, par. 12-18.

³ Zahtjev, par. 19.

pravilima o postupku i dokazima uz puno poštovanje prava optuženog i dužnu brigu o zaštiti žrtava i svjedoka;

UZIMAJUĆI U OBZIR da pravilo 19 Pravilnika predviđa da predsjednik predsjedava svim plenarnim sjednicama Suda, koordinira rad sudskih vijeća, nadzire rad Sekretarijata, vrši sve druge funkcije koje su mu povjerene Statutom i Pravilnikom i izdaje uputstva za rad; pravilo 23(B) predviđa da se predsjednik savjetuje s drugim članovima Kolegijuma o svim bitnim pitanjima koja se tiču funkcionisanja Međunarodnog suda; i da pravilo 54 Pravilnika predviđa na zahtjev bilo koje strane ili *proprio motu*, sudija ili pretresno vijeće mogu izdavati naloge, sudske pozive, naloge *subpoena*, naloge za hapšenje i dovođenje i druge naloge koji su potrebni za vršenje istrage ili pripremu i vođenje suđenja;

UZIMAJUĆI U OBZIR da pravila 19, 23 i 54 Pravilnika ne predviđaju ovlašćenje predsjednika da zadire u odgovornost Pretresnog vijeća na osnovu pravila 20(1) Statuta kako bi osigurao da se suđenje vodi pravično i ekspeditivno u skladu s Pravilnikom;

UZIMAJUĆI, STOGA, U OBZIR da nemam ovlašćenje u odnosu na Zahtjev;

OVIM ODBACUJEM Zahtjev.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan engleski tekst.

/potpis na originalu/

sudija Patrick Robinson,
predsjednik

Dana 16. decembra 2010.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]